

## Pèlerins à la suite de saint Ignace

**SAMEDI 11 OCTOBRE 2025 : JOURNÉE JUBILAIRE A LOIOLA**

- Départ 7h45 : gare routière de Saint Jean de Luz.
  - Arrêt stade d'Urrugne.
  - Retour 19h00 (même lieu).
- Participation 20 € - Apporter son pique-nique  
Inscriptions : Le règlement pourra se faire au secrétariat de chaque relais.



### VIE LITURGIQUE

**Dimanche 14 septembre 2025 : 24<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire**

#### LA CROIX GLORIEUSE

<b>Samedi 13</b>	<i>Socoa</i>	<b>18h00</b>	Défunts Famille OUZA - Marguerite URREIZTIETA Jean Marc ORGOGOZO - Arlette MARIOTTE
<b>Dimanche 14</b>	<i>Socoa</i>	<b>9h00</b>	Paulette MARTIN ( <i>huitaine</i> ) - Bernard BERISTAIN - Daniel BERRUET Jacques LAFITTE - Louise et José ORTIZ - Jean Pierre PERY Pettan HARRIAGUE
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Auguste MIRANDA - Victoire LAZCANOTEGUI - Charles LAVIGNE Thérèse BEAUCHAMP

*Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent*

<b>Mardi 16</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Bruno RIAND
<b>Mercredi 17</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Nicole GOÏCOECHEA
<b>Judi 18</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	André ARRUTI
<b>Vendredi 19</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Jean Michel GUYOT

**Dimanche 21 septembre 2025 : 25<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire**

<b>Samedi 20</b>	<i>Socoa</i>	<b>18h00</b>	Christiane ECHAVÉ - Yvonne et Jean Baptiste ARTOLA Jean Pierre LATAILLADE
<b>Dimanche 21</b>	<i>Socoa</i>	<b>9h00</b>	Catherine ITHOROTZ ( <i>huitaine</i> ) - Joseph NAVARRO
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Marie Thérèse HACALA - Xavier BRÉCHIGNAC

**Baptême** : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :  
**Mikel GUIRESSE HIRIBARREN**, qui reçoit ce dimanche le sacrement du baptême.

**Décès** : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :  
**Miguel GOGORZA - Catherine ITHOROTZ**. Unissons notre prière à celle de leurs familles.

### Saveur biblique

#### Je l'ai retrouvé !

C'est le cri de celui qui a perdu un objet qui lui tenait à cœur, ou encore, plus sérieusement, le cri de quelqu'un qui a retrouvé un ami, ou un enfant distrait égaré dans un grand magasin... Tous nous avons déjà connu ce stress d'essayer de retrouver une personne ou un objet précieux... images d'aujourd'hui pour parler de retrouvailles ou de réconciliation.

Et Jésus prend toutes sortes d'exemples dans sa vie quotidienne et parle ainsi en paraboles. Nous n'avons pas besoin d'histoires inventées pour comprendre l'importance de retrouver ou de se réconcilier. Il m'arrive aussi de m'égarer, de ne plus trop savoir mon chemin... et je suis heureux quand un ami ou un prêtre me montre à nouveau le bon chemin. En fait, nous passons beaucoup de temps à chercher le chemin du bonheur auquel nous aspirons tous. Il est pourtant si proche de nous. Il est simplement la présence confiante de celui qui accueille chaque jour à nouveau. N'est-ce pas Jésus qui incarne cette mission de Dieu, rassurant, inspirant la paix et non la colère, pour celui ou celle qui veut se rapprocher de lui ? Pas de conditions, pas de formules à dire pour retrouver celui qui habite au plus profond de notre cœur. Et si nous disons quelquefois : « Je l'ai retrouvé », Jésus le dit encore plus à chaque fois que nous le retrouvons. C'est peut-être à l'occasion d'un sacrement de la réconciliation, ou tout simplement dans une réconciliation vécue en famille, en couple, avec un ami. L'occasion de raviver en nous cette parole : « Je l'ai retrouvé. »





Dieu aime  
les pécheurs



*Paroisse*  
*St Pierre de l'Océan*  
*Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu – Zokoa*  
*Ciboure - Socoa*

**Dimanche 14 septembre 2025**

**24<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire**  
**La Croix Glorieuse**

Chant d'entrée :

**R/ Peuple de Dieu, cité de l'Emmanuel,  
Peuple de Dieu, sauvé dans le sang du Christ,  
Peuple de baptisés, Eglise du Seigneur,  
Louange à toi.**

Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi le Christ et l'Evangile :  
" Restez en moi, vivez de mon amour ",  
dit le Seigneur.

**R/ Zu, Eliza, Krixtok bildu jendea,  
Zu, bataioz Krixtoaren artalde,  
Zu, denen etxea, Jaunaren Eliza,  
Zuri Aintza !**

*Le Christ est la lumière, le chemin.*  
Bat gabiltza, denen adixkide,  
bat bihotza, dena goiko fede :  
Krixto argi eta Krixto bide, zeru alde.

**Peuple de Dieu ....**

Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
Rappelle-toi Marie, comblée de grâce,  
Humble servante nous montrant sa foi,  
dans l'Eternel.

**Zu Eliza ....**

Demande de Pardon :

Jesus Jauna gure Bidea : **Urrikal gutaz urrikal.**  
Jesus Jauna gure Egia : **Urrikal gutaz, urrikal.**  
Jauna Zu gure Bizia : **Urrikal gutaz, urrikal.**

Gloire à Dieu :

**R/ Gloria, gloria, in excelsis Deo ! (bis)**

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.  
Nous Te louons, nous Te bénissons, nous  
T'adorons. Nous Te glorifions, nous Te rendons  
grâce pour Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi  
du Ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils  
unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de  
Dieu, le Fils du Père. Toi qui enlèves les péchés  
du monde, prends pitié de nous. Toi qui enlèves  
les péchés du monde, reçois notre prière. Toi qui  
es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.  
Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi  
seul es le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint  
Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R/**

Lecture du livre des Nombres (21, 4b-9)

Psautme 77 :

**R/ N'oubliez pas les exploits du Seigneur !**

Nous avons entendu et nous savons  
ce que nos pères nous ont raconté ;  
nous redirons à l'âge qui vient,  
les titres de gloire du Seigneur.

Quand Dieu les frappait, ils le cherchaient,  
ils revenaient et se tournaient vers lui :  
ils se souvenaient que Dieu est leur rocher,  
et le Dieu Très-Haut, leur rédempteur.

Mais de leur bouche ils le trompaient,  
de leur langue ils lui mentaient.  
Leur cœur n'était pas constant envers lui ;  
ils n'étaient pas fidèles à son alliance.

Et lui, miséricordieux,  
au lieu de détruire, il pardonnait.  
Il se rappelait : ils ne sont que chair,  
un souffle qui s'en va sans retour.

\*\*\*\*\*

**R/ Gurutzearen bidez daukuzu eman bizia !**

Gure denboran aditu eta ikasiak,  
Aitzinekoek guri kondatu zer guziak,  
Heien semeri ez daiteke utz ixilean :  
Ondokoeri nahi ditugu denak erran.

Jaunak hiltzean, hasten ziren bai haren bila,  
Itzultzen ziren Jaunari deika, dei-ahala.  
Orroitzen ziren heien harroka Jauna dela,  
Zaintzalerik ez, Jaun zerukoa den bezala.

Agoan denek bazabilaten ele zuri,  
Bainan gezurra beren mihiak erran hori.  
Heien bihotza etzen harekin zuzen ari,  
Etzauden barnez, etzauden zinez Jainkoari.

Halere Jauna berriz eztitzen zitzaieten :  
Barkatzen zuen eta ez denak hilarazten.  
Noizbait zen orroit zer den gizona : gorputz ahul,  
Joaki den hats bat, bai joaki eta ezin itzuli.

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux  
Philippiens (2, 6-11)

Le Christ Jésus, ayant la condition de Dieu, ne  
retint pas jalousement le rang qui l'égalait à Dieu.  
Mais il s'est anéanti, prenant la condition de  
serviteur, devenant semblable aux hommes.

Reconnu homme à son aspect, il s'est abaissé, devenant obéissant jusqu'à la mort, et la mort de la croix. C'est pourquoi Dieu l'a exalté : il l'a doté du Nom qui est au-dessus de tout nom, afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse au ciel, sur terre et aux enfers, et que toute langue proclame : « Jésus Christ est Seigneur » à la gloire de Dieu le Père.

Acclamation de l'Évangile : **ALLELUIA !**

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (3, 13-17)

Profession de foi :

**R/ Sinesten dut, sinesten dut !**

**Je crois en Dieu**, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

**Et en Jésus Christ**, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers. Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

**Je crois en l'Esprit-Saint**, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

**Notre Père, notre Père, nous te supplions humblement.**

**Entzun otoi Jauna, zure haurren oihua.**

Prière sur les offrandes :

**Célébrant** : *Priez, frères et sœurs ; que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.*

**Assemblée** : *Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice, à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.*

Sanctus :



**SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !**

Diren guzien Jainko Jauna !

Hozana hozana hozana zeru gorenetan !

Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak.

*Hozana ...*

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.

*Hozana ...*

Anamnèse :

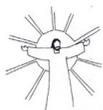
*Sinestearen misterioa goraki aitortu dezagun :*

**Hil zinen aintza zuri, Alléluia !**

**Piztu zira Allélu, Alléluia !**

**Zure zain gaude, Alléluia !**

Notre Père :



**GURE AITA**, zeruetan zirena,

Saindu izan bedi zure izena,  
etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,  
zeruan bezala lurtean ere.

Emaguzu gaur, egun hunkato ogia.

Barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner  
barkatzen diegunaz geroz.

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,  
bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,

Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

**JAINKOAREN BILDOTSA,**

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,

Urrikal gutaz Jauna. (2)

Emaguzu bakea, emaguzu bakea Jauna.

Emaguzu bakea.



Communion :

**R/ C'est Toi, Seigneur, le pain rompu,  
livré pour notre vie.**

**C'est Toi, Seigneur, notre unité,  
Jésus ressuscité !**



Jésus, la nuit qu'il fut livré, rompit le pain et dit :

" Prenez, mangez : voici mon corps,  
livré pour l'univers."

Jésus, la nuit qu'il fut livré, montra le vin et dit :

" Prenez, buvez : voici mon sang,  
versé pour l'univers."

" Je suis le pain qui donne vie :  
qui croit en moi vivra ;

Et je le ressusciterai au jour de mon retour."

\*\*\*\*\*

Zer zorion ! Oi hau da fagorea !

Horra, horra zeruko Jainkoa.

Jautsia da gure aldaretarat,

Gure gatik sakrifikatzerat.

*Viens, Seigneur, Toi mon seul bonheur.*

**R/ Zato, zato, ene Jesus maitea,**

**Zu zare, zu, ene ontasuna.**

**Oi zer dohain ezin preztatzukoa :**

**Huna Jesus, ene zoriona,**

**Huna Jesus, huna Jesus.**

Sinesten dut, ene Salbatzailea,

Zu zarela ostian emana.

Zeruetan Jainko zaren bezala

Majestategu guzia bete.

Jesus ona, saindutasuna bera,

Nola izan ni zure egoitza ?

Nola beraz, bekatore trixtea,

Errezebi ene Jaun handia ?

Envoi :

Agur, agur Maria, Jainkoaren ama,

Andre guzien artean Aitak hautatua,

Zure fedez ere Jesusi emana,

Denen ama zaitugu, zinez maitatua.

Gau beltzean eguzki, goizean izarra,

Zentzu ona lagunduz, erakuts iparra,

Jaunari otoi egin guretako beti,

Haurrideak bezala gaitzela bizi.

Jainko Jauna goretsez leri batetan,

Magnificat ederra gure bihotzetan,

Aita eskertzen dugu zure hitzekilan,

Jesus haurra kantatzen denek errepikan.



## ANNONCES DE LA SEMAINE

### KERMESSE DE CIBOURE

La vente des tickets-repas (sur place ou à emporter - 25 € hors boissons - 10 € pour les enfants) pour la kermesse du 5 octobre prochain, organisée par des bénévoles de l'Association Saint Vincent et des représentants de l'APEL (Association des Parents d'Elèves) de l'école Saint Michel, aura lieu **ces 13 et 14 septembre et les 20 et 21 septembre prochains**, aux portes des églises de Socoa et de Ciboure.

**Ce Dimanche 14 septembre de 9h00 à 15h00** : au fronton des Joncaux (Bébobie), venez chiner (ou exposer) aux **Puces de la Bidassoa**, sympathique vide-greniers organisé à Hendaye au profit de la classe d'orgue associative de la côte basque (avec buvette, crêpes et taloas). Manifestation en plein air soumise aux conditions météo..

### Le catéchisme reprend !

La nouvelle année de catéchèse débutera à la salle du parvis de l'église de Ciboure :

- ✓ **Le Lundi 22 septembre de 17h00 à 18h00**, pour les enfants de l'école publique.
- ✓ **Le Jeudi 18 septembre à 17h00**, pour les enfants catéchisés en basque.
- ✓ **Le Jeudi 25 septembre de 16h00 à 17h00**, pour les enfants de l'école Saint Michel.

Les inscriptions seront prises au presbytère de Ciboure, 34bis rue Pocalette :

**Le Lundi 15 septembre de 16h00 à 18h00.**

**Sont concernés les enfants entrant en CE2, CM1 et CM2.** Inscriptions : 25 €.

**Nous comptons sur vous, parents ou grands parents, pour diffuser cette information auprès de ceux et celles que vous connaissez et qui ont un enfant en âge d'être catéchisé.**



### Du 17 au 23 septembre 7<sup>ème</sup> édition du Festival du Cinéma Chrétien

Pour la 7<sup>e</sup> année, le Festival du Cinéma Chrétien de Bayonne vous propose durant 7 jours de venir au cinéma pour voir ou revoir 8 films d'obédience chrétienne, avec 4 soirées ciné-débats et 2 conférences.

Ce festival est destiné à tous, croyants ou non, pratiquants ou non.

Cette année, de la plupart des films est abordé le thème de « **La rédemption** ».

Programme et réservations sur le site du Diocèse de Bayonne ou au CGR Bayonne.



### PÉLERINAGE DIOCÉSAIN À LOURDES

Le pèlerinage diocésain à Lourdes aura lieu **le dimanche 21 septembre 2025**, dans le cadre du pèlerinage de l'Hospitalité Basco Béarnaise.

Pour ce pèlerinage, 2 bus seront organisés à partir de St Jean de Luz. L'un par le diocèse qui partira pour 2 jours (samedi 20 et dimanche 21).

Contact : [pelerinages.diocesains@diocese64.org](mailto:pelerinages.diocesains@diocese64.org) ou 06 85 20 04 90 et l'autre par la paroisse, uniquement pour la journée du 21. Inscriptions au presbytère 05 59 26 08 81 ou [paroisseluz@gmail.com](mailto:paroisseluz@gmail.com). Prix : 22 €



### PARCOURS ALPHA

Reprise des soirées ALPHA **le mercredi 24 septembre de 19h30 à 22h00** dans

**les salles paroissiales, 15 avenue de la Paix** à Saint Jean de Luz. Soirée

Découverte du Parcours Alpha, sur le thème « **le sens de la Vie** ». Un accueil convivial, autour d'un buffet, d'une vidéo **pour (re-) découvrir les bases de la foi chrétienne**. Ouvertes à tous ! « **Venez et voyez !** » et **invitez** à venir à la première soirée, cela n'engage à rien ! **Cartes d'invitation pour la soirée découverte sur la table d'accueil des églises.**

**Pour en savoir plus :** [www.parcoursalpha.fr](http://www.parcoursalpha.fr) Sophie : 06 08 99 74 30.



Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socóa est ouvert :

**Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45.**

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette. Tél. 05 59 47 18 98 - [paroisse.ciboure@hotmail.com](mailto:paroisse.ciboure@hotmail.com)

Site paroissial : [www.paroissespo.com](http://www.paroissespo.com)



Tous les dimanches et jours de fête,  
visites commentées et gratuites  
de l'église St Vincent  
de 15h à 17h30.